

Zonaradikos

(Lianochortaroudia)

Griechenland / Thraki

Intro *rubato*

d. = 148 a tempo

Folge: Intro / 4x A / B

5 em am em D

13 em am em D

A 21 em G D

Dho sta lia-, ki a - man a - man, dho sta lia - no - chor - ta - rou - dia.

29 em G D em

(instr.)

37 em am em D em am em

Dho sta lia - no - chor - ta - rou - dia, ti tra - nos chou - ros tha

44 D D D.S. G em

ge - ni. ge - ni. (Übergang zu Teil B)

B 51 em D G em

57 D G G D em

63 G D G D G D em

The musical score consists of two parts, A and B, separated by a transition. Part A begins with an intro in 6/8 time, followed by four staves of music. The lyrics involve various names and locations. Part B begins with a transition section, followed by four staves of music. The lyrics continue with more names and locations. The score includes tempo markings, dynamic changes, and various musical symbols like grace notes and slurs.

nach der Aufnahme von Doitsidis Kariofillis, CD „Tragoudontas Tin Paradosi“ (1992)

Dho sta lianochortaroudia
Δώ στα λιανοχορταρούδια

Griechenland / Thraki

(für Zonaradikos)

Dho sta lia-, ki aman aman, dho sta lianochortaroudia.
// Dho sta lianochortaroudia, ti transos chouros tha geni. //

San gaita-, ki aman aman, sa gaitani tha paneni.
// San gaitani tha paneni, penti perdikes petousan. //

Mes ton ka-, ki aman aman, mes ton kampo olo girnousan.
// Mes ton kampo olo girnousan, gia te mas ta dhio rotousan. //

Pia in' i a-, ki aman aman, pia in' i aspri pia in' i rousa.
// Pia in' i aspri pia in' i rousa, pia in' i gaitanofridousa. //

Δω στα λια- κι αμάν αμάν, δω στα λιανοχορταρούδια.
Δω στα λιανοχορταρούδια, τι τρανός χουρός θα γένει.

Σαν γαϊτά- κι αμάν αμάν, σα γαϊτάνι θα πααίνει.
Σαν γαϊτάνι θα πααίνει, πέντι πέρδικες πετούσαν.

Μες τον κά- κι αμάν αμάν, μες τον κάμπο όλο γυρνούσαν.
Μες τον κάμπο όλο γυρνούσαν, για τα μας τα δυο ρωτούσαν.

Ποια είν' η á- κι αμάν αμάν, ποια είν' η áσπρη ποια είν' η ρούσα.
Ποια είν' η áσπρη ποια είν' η ρούσα, ποια είν' η γαϊτανοφρυδούσα.

*Im hohen Gras - Welch großartiger Tanz wird dort statfinden.
Wie ein Kranz wird er sein. Fünf Fasanen flogen auf.
Sie schimpften immer in der Ebene und fragten nach uns beiden.
Welche ist die Blonde? Welche die Rothaarige? Welche die mit der geschwungenen Augenbraue?*

nach der Aufnahme von Doitsidis Karoifillis, CD ,Tragoudontas Tin Paradosi' (1992)